

This PDF was generated on 29/01/2022 from online resources of  
the **Qatar Digital Library**

The online record can be viewed at:

[http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc\\_100038378586.0x0002dd](http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc_100038378586.0x0002dd)

It contains extra information, high resolution zoomable views and transcriptions.

**‘Translation of a letter addressed by General Wilhemenoff to Meerza Sadok.  
Dated Tiflis 22d Jany. O.S. 1826’**

<b>Holding Institution</b>	British Library: India Office Records and Private Papers
<b>Reference</b>	IOR/L/PS/9/70/78
<b>Date(s)</b>	22 Jan 1826 (CE, Gregorian)
<b>Written in</b>	English in Latin
<b>Extent and Format</b>	1 item (2 folios)
<b>Copyright for document</b>	<u>Unknown</u>



**About this record**

Translation of a letter dated 22 January 1826 from General Wilhemenoff, deputy to the Governor-General of Georgia, General Yermoloff [General Aleksey Petrovich Yermolov], to Meerza Sadok [Mirza Muhammad Sadiq Marvazi], who is on a mission to Tiflis [Tbilisi] to negotiate the frontier dispute between Russia and Persia [Iran]. Wilhemenoff requests that Meerza Sadok deliver a letter to the Shah of Persia [Fath-‘Ali Shāh Qājār], and informs Meerza Sadok that until General Yermoloff has received permission from the Emperor of Russia he cannot return the disputed territory, on the north east shore of the lake of Gokcheh [Lake Sevan], to Persia.

This document was originally enclosed in the letter of HM Chargé d’Affaires to Persia, Henry Willock, to the Secret Committee of the East India Company of 2 April 1826 (IOR/L/PS/9/70/75).

'Translation of a letter addressed by General Wilhemennoff to Meerza Sadok. Dated  
Tiflis 22d Jany. O.S. 1826' [1r] (1/4)

4PS/9/70/78

①

Translation of a letter addressed by  
General Wilhemennoff to Meerza Sadok -  
Dated Tiflis 22d Jany. O.S. 1826.

I have received your note con-  
taining the representations of H. M.  
The Shah and I have thought it  
better to address a letter immedi-  
ately to His Majesty which I have  
to request you will deliver.

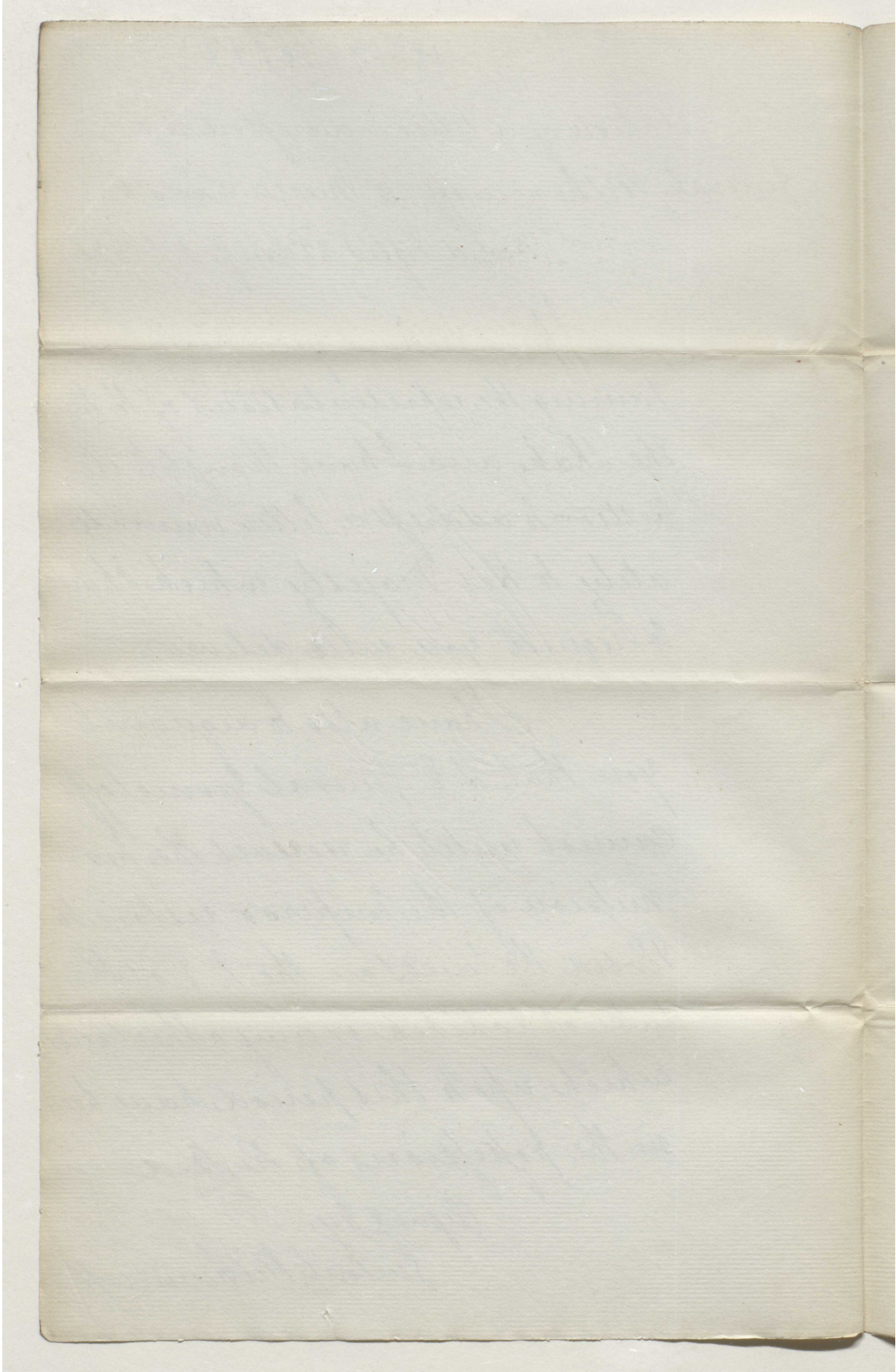
I have also to acquaint  
you that H. E. General Gernoloff  
cannot until he receives the per-  
mission of the Emperor restore to  
Persia the lands on the N. E. of the  
lake of Gokcheh or any other lands  
which up to this period have been  
in the possession of Russia

(Signed by

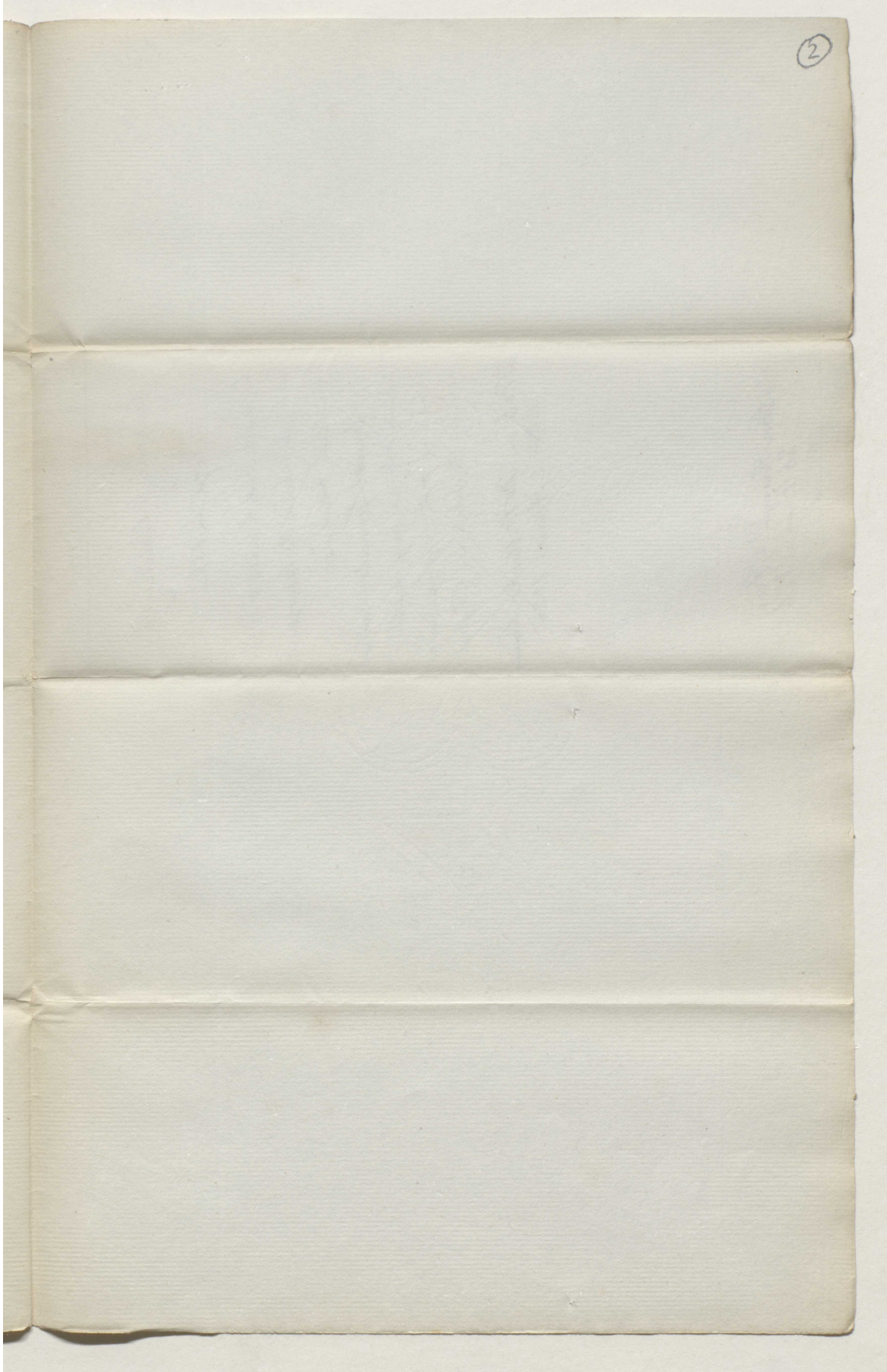
General Wilhemennoff



'Translation of a letter addressed by General Wilhemennoff to Meerza Sadok. Dated  
Tiflis 22d Jany. O.S. 1826' [1v] (2/4)



'Translation of a letter addressed by General Wilhemennoff to Meerza Sadok. Dated  
Tiflis 22d Jany. O.S. 1826' [2r] (3/4)





'Translation of a letter addressed by General Wilhemennoff to Meerza Sadok. Dated  
Tiflis 22d Jany. O.S. 1826' [2v] (4/4)

